



Gemino 30 Parkinson

Laser Time Adjustment Instructions
Anleitung zum Einstellen des Laser-
Timers
Consignes de réglage du temps du
laser
Instructies aanpassing lasertimer
Istruzioni per la regolazione del
temporizzatore del raggio laser
Instrucciones de ajuste del
temporizador láser

Instruções para regulação do
temporizador do laser
Instruktion för laserns tidsinställning
Instruksjoner for justering av lasertid
Brugsanvisning til justering af
lasertimer
Laserajastimen säätöohjeet
Regulacja programatora lasera –
instrukcja

GEMINO

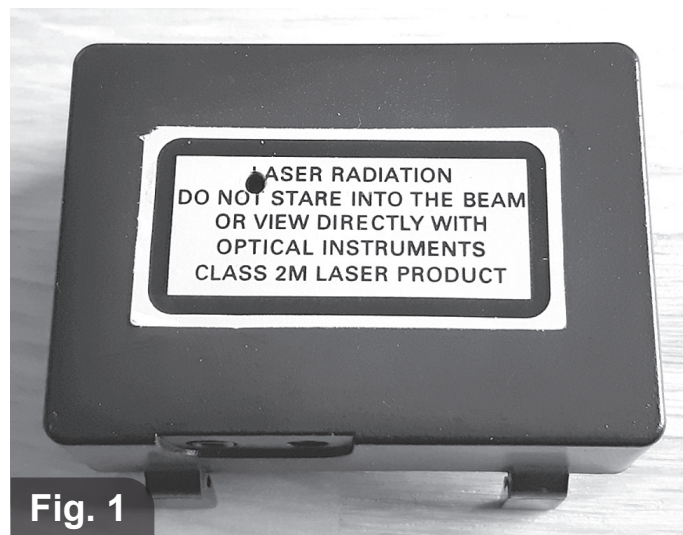


Fig. 1

EN

Remove the Electronic Box from the Gemino Parkinson.

There is a hole in the housing for adjusting the laser timer. If the hole is not visible/accesible due to the label you can easily punch through the label with the screwdriver needed for adjusting the timer.

DE

Nehmen Sie die Elektronikbox vom Gemino Parkinson ab.

Der Laser-Timer kann durch ein Loch im Gehäuse verstellt werden. Wenn das Loch durch den Aufkleber verdeckt ist, können Sie es mit dem Schraubendreher durchstechen, der für das Verstellen des Timers benötigt wird.

FR

Déposez le boîtier électronique du déambulateur Gemino Parkinson.

Un orifice dans le boîtier permet de régler le temporisateur du laser. Si l'orifice n'est pas visible/accesible parce qu'il est recouvert par l'étiquette, vous pouvez percer à travers l'étiquette avec le tournevis que qui vous servira à régler le temporisateur.

NL

Verwijder de elektronica box van de Gemino Parkinson.

In de elektronica box zit een gaatje om de timer van de laser in te stellen. Als het gaatje door de sticker niet zichtbaar/toegankelijk is, kun u gemakkelijk door de sticker heen prikken met de schroevendraaier die u gebruikt om de timer in te stellen.

IT

Rimuovere la centralina da Gemino Parkinson.

Il foro nell'alloggiamento consente di regolare il temporizzatore del laser. Se il foro per la regolazione del temporizzatore non è visibile o accessibile perché coperto dall'etichetta, è possibile forare l'etichetta con il cacciavite utilizzato per la regolazione del temporizzatore.

ES

Retire la caja electrónica del Gemino Parkinson.

En la caja hay un orificio para ajustar el temporizador láser. Si el orificio no es visible/accesible debido a la etiqueta, puede perforar fácilmente la etiqueta con el destornillador necesario para ajustar el temporizador.

PT

Remova a caixa eletrónica da Germino Parkinson.

Existe um furo na caixa para ajustar o temporizador do laser. Se o furo não for visível / acessível por causa da etiqueta, pode facilmente furá-la com a chave de parafusos necessária para ajustar o temporizador.

SE

Ta bort elektronikboxen från Gemino Parkinson.

För justering av lasertimer är det ett hål i kåpan. Om hålet inte är synligt/tillgängligt på grund av etiketten kan du enkelt slå igenom etiketten med den skruvmejsel som används för att justera timern.

NO

Fjern elektronikkboksen fra Gemino Parkinson.

Det er et hull i elektronikkboksens deksel hvor tidsuret for laseren kan justeres. Dersom hullet ikke er synlig eller tilgjengelig på grunn av etiketten, kan du lett ta hull i etiketten med skrutrekkeren du skal bruke til å justere tidsuret.

DK

Fjern elektronikkboksen fra Gemino Parkinson.

Der er et hul i elektronikkboksen til justering af lasertimeren. Hvis hullet ikke er synligt, eller der ikke er adgang til det pga. mærkaten, kan du nemt stikke hul gennem mærkaten med skruetrækkeren, som du skal bruge til justering af timeren.

FI

Irrota elektroniikkakotelo Gemino Parkinsonista.

Kotelossa on reikä laserajastimen säätämistä varten. Jos reikää ei näy tai siihen ei pääse käsiksi tarran vuoksi, voit puhkaista tarran ruuvimeissellillä säätääksesi ajastimen.

PL

Zdemontować obudowę z elektroniką z rolatora Gemino Parkinson.

W obudowie znajduje się otwór do regulacji wskaźnika laserowego. Jeśli etykieta zakrywa otwór, można w niej zrobić otwór śrubokrętem niezbędnym do regulacji wskaźnika.



Fig. 2

EN

Use the flathead screwdriver to adjust the timer setting (10-30s) by setting the potentiometer. With the print board positioned as in the picture turning clockwise will set a longer timer for the laser.

DE

Zum Einstellen des Timers das Potentiometer mit einem flachen Schraubendreher auf den gewünschten Wert (10 – 30 s) einstellen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn, bei Positionierung der Platine wie in der Abbildung, wird ein längerer Timer für den Laser eingestellt.

FR

À l'aide du tournevis à tête plate, réglez le minuteur (10-30 s) à partir du potentiomètre. Avec la carte orientée comme indiqué sur l'image, tournez le potentiomètre dans le sens horaire pour augmenter le temps du laser.

NL

Gebruik de platte schroevendraaier om de timerinstelling aan te passen (10-30 sec) door de precisievoltmeter in te stellen. Als de printplaat voor u ligt zoals in de afbeelding wordt getoond, wordt een langere tijd voor de laser ingesteld door naar rechts (met de klok mee) te draaien.

IT

Agendo sul potenziometro, utilizzare un cacciavite piatto per regolare l'impostazione del temporizzatore (10-30 sec.). Con la scheda elettronica posizionata come mostrato in figura, una rotazione in senso orario aumenterà la durata del raggio laser.

ES

Utilice el destornillador de cabeza plana para modificar el ajuste del temporizador (10 - 30 seg) mediante el potenciómetro. Coloque la tarjeta de impresión como se muestra en la imagen y, al girar en el sentido de las agujas del reloj, el temporizador para el láser permanecerá encendido durante más tiempo.

PT

Com uma chave de fendas de cabeça plana, regule o temporizador (10-30 seg.), ajustando o potenciômetro. Com o circuito impresso na posição igual à da imagem, se rodar na direção dos ponteiros do relógio, a contagem do temporizador será aumentada.

SE

Använd den platta skruvmejseln för att justera timerinställningen (10-30 s) genom att ställa in potentiometern. När kretskortet är positionerat som på bilden, kommer medurs rörelse att ställa in längre tid för lasern.

NO

Bruk den flate skrutrekkeren til å justere tidsinnstillingen (10-30 sek.) ved å stille inn potensiometeret. Når kretskortet er plassert slik vist på bildet, kan du stille inn en lenger tid for laseren ved å vri med urviseren.

DK

Justér timerens indstilling (10-30 s) med den fladhovedede skruetrækker ved at indstille potentiometeret. Hvis printpladen er anbragt som på billedet og du drejer potentiometeret med uret, vil laseren have en længere indstillingstid.

FI

Säädä ajastinasetus (10-30 s) kiertämällä potentiometriä litteäpäisellä ruuvitaltalla. Kun piirikortti on edessäsi kuvan osoittamassa asennossa, kiertämällä myötäpäivään asetat laserille pidemmän ajan.

PL

Plaskim śrubokrętem ustawić właściwy czas (10–30 s) na potencjometrze. Gdy płytka drukowana jest ustawiona jak na ilustracji, obrót śrubokrętem zgodnie z ruchem wskazówek zegara spowoduje wydłużenie czasu pracy lasera.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr

